



Garofalo

presents

Di là dal vetro

(Beyond the glass)

direction by

Andrea Di Bari

written by

Erri De Luca

with

Isa Danieli

Erri De Luca

Produced by



www.pastagarofalo.it

Executive production

Blue Door

Project by

PesceRosso



CAST

Son **Erri De Luca**

Mother **Isa Danieli**

CREW

Director **Andrea Di Bari**

Screenplay **Erri De Luca, Andrea Di Bari**

Photography **Giuseppe Lanci (A.I.C.)**

Editing **Marco Spoletini (A.M.C.)**

Production Designer **Ettore Guerrieri**

Costumes **Nicoletta Taranta**

Music **Daniele Sepe**

Produced by **Pasta Garofalo**

Executive Producer for BlueDoor **Gabriele Oricchio**

Project by **PesceRosso Comunicazione e Design**

UFFICIO STAMPA:

Studio Sottocorno
Patrizia Wachter, Arianna Monteverdi
02 20402142 - 29419283
studio@sottocorno.it

UFFICIO STAMPA GAROFALO:

Image Building
Simona Vecchies, Giorgio Marigliano
02 89011300
garofalo@imagebuilding.it

CREDITI NON CONTRATTUALI

*Taking back a piece of the past, forcing it to be here again.
This is the motif of my stories.*

Erri De Luca

*We brought Erri De Luca's words on the big screen.
We consider it a big present that we want to share with you.*

Pasta Garofalo

The Story

One night, in a house in the countryside, a man wakes up to the sound of an air raid warning siren. He has already heard that same sound in the spring of '99 in Belgrade, when the city was bombed by planes that left from Italy.

His mother knows the siren sound too that preceded the bombing of Naples. That same night the two of them get together around the kitchen table to talk about fried eggs and war, a battered heart and a travel journal with a red cover.

It's a night of insomnia and understanding.
Then a glass is enough to separate them at the following dawn.

Erri De Luca

Director's Notes

A son, a mother, a kitchen with a fireplace in a house, a deck of cards, a bottle of water ...

A son that is now "mature" and a mother, returning just for one night, for one more contact. Suddenly the illusion (perhaps the certainty?), perceived by the protagonist "beyond the glass", through the transparency of the dawn's light, that life can give us even a few moments of real warmth despite the inexorable going by of time, that is symbolically represented by the fire that slowly goes out in the house's chimney.

Giving "emotions" with a short film is a difficult task: I was able to try thanks to the cinema and theatre experience of Isa Danieli and Erri De Luca at his debut as an actor and who plays many of the scenes using only his body, his hands, his face, his deep blue eyes.

I tried with all the creativity I could, to be at total disposal of Erri's feelings, with whom I have a strong and sincere friendship that goes on from fifteen years, and to give a shape to the deep relationship he has with his mother who passed away two years ago.

Andrea Di Bari

Pastificio Garofalo

The historical Garofalo Pasta factory, born in Gragnano in 1789, has achieved a significant market share in our country becoming one of the top 3 brands in Italy. This important result was achieved through a careful combination of product quality and innovative communication strategies.

The project “Garofalo firma il cinema”

The company began its journey into the world of cinema in 2005 with product placement. In 2008, Garofalo chooses to shoot its first short film as a producer and in this way the noir *L’Alchimia del Gusto* by Edo Tagliavini with Alessandro Preziosi and in collaboration with Fox Channels Italy is made. In 2009 *Questione di Gusti* directed by Pappi Corsicato and with Iaia Forte and Ennio Fantastichini comes out. For its third short film production the firm chooses Valeria Golino at her debut in the role of director in *Armandino e il Madre*, a love story that takes place between the charming halls of a museum of contemporary art located in the historic center of Naples. This year Garofalo confirmed once again its great passion for cinema by producing *The Wholly Family* - starring Christian Capotondi – directed by the world-known artist Terry Gilliam.

Di là dal vetro is Garofalo’s latest short film.

www.pastagarofalo.it

2008 – *L’Alchimia del Gusto* by Edo Tagliavi

2009 – *Questione di Gusti* by Pappi Corsicato

2010 – *Armandino e il Madre* by Valeria Golino

2011 – *The Wholly Family* by Terry Gilliam

Di là dal vetro by Andrea Di Bari

PesceRosso Comunicazione e Design

The Communications agency, led by Benedetto Condreas, has developed with Pasta Garofalo a project of brand entertainment linked to the cinema: creation and realization of cinema co-productions, selection of partners, projects, directors, producers, media strategy as well as related events, are some of its activities.

www.pescerosso.com